

Intercollegiate Negotiation Competition NewsletterVol.18, No.1 (2019)

第18回インターカレッジ・ネゴシエーション・コンペティションへの参加登録をいただき、有難うございます。実り多い大会とできるよう、皆様の積極的な御参加と御協力をお願いいたします。今後も、運営委員会より色々のご案内させて頂くことと思いますが、各大学の代表の方は、チームのメンバーへの周知徹底を宜しく御願ひ致します。また、質問への回答内容や問題・規則の修正等に関する情報等、重要な情報をホームページ (<http://www.negocom.jp/>) 上にも掲載しますので、定期的にホームページを確認するようにしてください。

Thank you for your participation to the 18th Intercollegiate Negotiation Competition. The Steering Committee looks forward to your active participation and contribution to the Competition to make it a meaningful event.

The Committee will make various notices and announcements to each university. The representatives of each university are requested to inform all members of its university of such notices. Important information will also be posted on our website, so please check our website frequently. <http://www.negocom.jp/>

1. 参加者 (Participants)

各大学の現在の登録状況は以下のとおりです。(Participants now registered are as follows)

University		Japanese		English	
		Team	Members	Team	Members
北海道大学	Hokkaido University	1	4	0	0
筑波大学	University of Tsukuba	1	5	0	0
日本大学	Nihon University	2	10	0	0
早稲田大学	Waseda University	3	15	0	0
チーム東北	Team Tohoku	3	12	0	0
上智大学	Sophia University	2	7	1	4
神戸大学	Kobe University	0	0	1	5
北京師範	Beijing Normal University	0	0	1	6
東京大学	The University of Tokyo	2	10	1	4
立教大学	Rikkyo University	3	15	1	5
モンゴル国立大学法学部	National University of Mongolia, School of Law	1	4	1	4
中央大学	Chuo university	2	8	1	4
一橋大学	Hitotsubashi University	2	6	0	0
京都大学	Kyoto University	1	4	0	0
チーム・オーストラリア	Team Australia	1	4	3	9
西南学院大学	Seinan Gakuin University	1	7	0	0
慶應義塾大学	Keio University	0	0	2	7
九州大学	Kyushu University	2	9	2	10
大阪大学	Osaka University	2	8	1	4
立命館大学	Ritsumeikan University	2	10	0	0
明治大学	Meiji University	3	13	1	5
名古屋大学	Nagoya University	0	0	2	9
学習院大学	Gakushuin University	2	11	0	0
同志社大学	Doshisha University	2	8	1	3
ソルブリッジ	Solbridge International School of Business	0	0	1	5
		38	170	20	84

2. 組合せ発表と秘密情報の送付(Match Table and Confidential Information)

本年度の大会の組合せをホームページ上で公表しました。レッド社、ブルー社それぞれの秘密情報は、各大学の指導教員および学生代表宛にメールで送信されます。秘密情報の管理には十分注意してください。

The match table of this year's competition was published on the official web page. The confidential information of Red or Blue will be sent to the advisor and representative of each university respectively, so please receive the confidential information from the advisor. Please be careful with the confidential information.

3. 問題及び規則の修正 (Amendments of the Problem and the Rules)

問題や規則についてのご質問を頂きありがとうございました。10月11日までに頂いた質問も踏まえ、問題と規則を修正しました。修正した問題と規則はホームページで確認してください。皆さんからの質問への回答を通じ、問題を調整し、発展させていきたいと考えています。一方、多くの御質問には以下のような理由から回答していません。まず、現在の問題には既に十分に争ったり議論したりすべき要素が含まれており、それ以上に複雑にすべきではないと思われるところ、質問に回答すると（仮に実務では重要な論点になりうるとしても）、問題を必要以上に複雑にしてしまうようなケースが少なくありません。また、もしこういった事情があればレッドあるいはブルーの有利になるはずなのに、といった観点からの質問も多いのですが、問題文の明確化以上に、一方の有利になるような修正はしていません。まさに皆さんに考えてほしいと考えている点についての質問や、問題文の文脈から合理的に推測できるはずであると思われるような点についての質問にも回答していません。

Thank you very much for your questions to the Problem and Rules. We amended the Problem and the Rules reflecting some of the questions which we received by October 11. Please visit our website to see the amended version of the Problem and the Rules.

We want to adjust and develop the Problem with you through the Q&A process. However, many questions are not specifically replied. The current version of the Problem contains sufficient issues to be disputed or discussed. We do not want the Problem to become unnecessarily complicated by answering all the questions, even if some of them may be considered important in practice. Also, we received many questions which attempt to add some facts which may give advantages to one of the parties. We are careful not to amend the Problem to give some advantages to one party unless such amendment is absolutely necessary to clarify the situation. Also, we have kept the questions unanswered when we expect participants to consider by themselves or when the answers are reasonably clear from the context.

4. 昨年度からの変更点 (Changes from the last year)

第17回大会からの主要な変更点は以下の通りです。

- ① ラウンドAの準備書面の上限頁数を11頁から12頁に増加。
- ② ラウンドBの事前メモを廃止し、ラウンドB冒頭の審査員宛方針説明を10分間に延長するとともに、審査員宛方針説明の際に審査員に資料を手交することに変更。
- ③ ラウンドBにおける名刺交換を廃止。
- ④ 審査項目を15から10に減少。これに伴い、準備書面の提出に関する減点の点数を引き下げるとともに、日本語と英語の双方のチームが参加する場合の加点を5点から3点に引き下げ。

*以上のうち、①はプレ・ミーティングの際の案から変更しました。また、④については16日版で規則を修正しています。

The major changes of the Rule from 17th competition are:

- ① In Round A, the maximum length of the memorandum is increased from 11 to 12 pages.
- ② In Round B, the submission of the preliminary memorandum is not required. Instead, the length of the meeting with judges is increased from 5 to 10 minutes and each team needs to provide the judges with documents about the content of its presentation during the meeting.
- ③ In Round B, the exchange of name cards is abolished.
- ④ Evaluation criteria is reduced from 15 to 10. As a result of this change, the amount of reduction points as the penalty relating to the preliminary memorandum is reduced, and the bonus pointz for universities that send both Japanese and English teams is reduced from 5 to 3.

*The above ① is changed from the draft at the pre-meeting in September. We amend the Rule in Oct. 16 version to reflect ④.

以 上